- ¡Buenos días!

Su pasaporte,

por favor.

- Tiene derecho

a permanecer en el territorio de Guatemala

no más de tres meses.

¡Bienvenido!

(en la aduana)

- Abra su maleta, el bolso y esta mochila, por favor.

¿Ha llenado Ud. la declaración de aduana?

- Sí, aquí está.
- ¿Qué lleva Ud., a dónde y por qué?
- Soy voluntario de la organización

no lucrativa H&H.

Soy de Rusia.

Tengo aquí las donaciones para nuestra clínica caritativa.

- ¿Cómo funciona su clínica?
- Ayudamos a la gente de Guatemala

sin ganar dinero.

No vendemos las donaciones, las damos a la gente enferma. ¡Es por una buena causa!

- ¿Por qué trae tanta medicina?
  ¿Tiene el permiso para transportarla?
  - He aquí la carta de nuestra organización.
- Disculpe pero no podemos dejar pasar a su equipaje.
  - Permítame llamar

a las coordinadoras del proyecto.

- Por supuesto.

(el teléfono no responde)

- ¿Podemos arreglarlo todo mediante un pago?
- Sí, eso va a costar 100\$.
- Solo tengo 50\$,

Soy voluntario, no tengo más dinero.

- Добрый день!

Ваш паспорт,

пожалуйста.

- Вы имеете право находиться на территории Гватемалы не более трех месяцев.

Добро пожаловать!

(на таможне)

- Пожалуйста, откройте ваш чемодан, сумку и этот рюкзак. Вы заполнили таможенную декларацию?

- Да, вот она.

- Что вы везете, куда и почему?
- Я волонтер некоммерческой организации HH.

Я из России.

У меня тут донации

для нашей благотворительной клиники.

- Как работает ваша клиника?
- Мы помогаем людям Гватемалы, не зарабатывая денег.

Мы не продаем донации, мы отдаем их больным людям. Это для хорошего дела!

- Почему тут столько лекарств? У вас есть разрешение на их провоз?

- Вот письмо от нашей организации.
- Извините, но мы не можем пропустить ваш багаж.
- Разрешите, я позвоню координаторам проекта?
- Да, разумеется. *(телефон не отвечает)* 
  - Не можем ли мы решить вопрос за плату?
  - Да, это будет стоить 100 долларов.
- У меня есть только 50 долларов, я волонтер, у меня больше нет денег.